



Elorrioko udala

DEIALDIA

2021 “NAGUSI AKTIBOEN JANTOKI PROGRAMA” DIRU-LAGUNTZAK EMOTEKO OINARRI ARAUTZAILEAK.

1 Artikulua. Diru-laguntzaren xedea

Oinarri hauen xedea da 2021eko martxoaren 15etik abenduaren 31ra bitartean Elorrioko adinekoen zahartze aktiboa mantentzeko Elorrioko jatetxeak diren sozializazio guneak erabiltzeagatik emotea aurreikusi diren diru-laguntzen emakida arautzea.

2. artikulua. Aurrekontu kreditua eta diru-laguntzaren zenbatekoa

Diru-laguntza hauek onartzeko dagokion kreditu erabilgarria 6.000,00 eurokoa da. Gastu hau 2021 ekitaldiko aurrekontuko 2302.480.16 (nagusi aktiboen jantokiak) diru-ataletik ordainduko da.

Nolanahi ere, hasierako zenbatekoa nahikoa ez balitz eskaera guztiei erantzuteko zenbateko gehigarria finkatu ahal izango da eta aplikatzeko deialdi barri bat ez da egin behar izango. Edozein modutan, zenbateko honen efikazia kreditu-erabilgarritasuna dagoela jasotzen duen txostenari baldintzatuta geratzen da, eta edozein kasutan, uztailaren 21eko

CONVOCATORIA

BASES REGULADORAS DE LA CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES “PROGRAMA COMEDOR NAGUSI AKTIBOAK”, 2021

Artículo 1.- Objeto de la subvención

Las presentes bases tienen por objeto regular la concesión de subvenciones por el uso de los medios para la socialización como son los restaurantes de Elorrio, para el mantenimiento del envejecimiento activo de las personas mayores de Elorrio, durante el periodo comprendido entre el 15 de marzo y el 31 de diciembre de 2021.

Artículo 2. Crédito presupuestario y cuantía de las subvenciones

La cuantía destinada para estas subvenciones es de 6.000,00 €. El gasto se imputará a la aplicación presupuestaria 2302.480.16 (comedores de mayores activos) del presupuesto municipal de gastos para 2021.

No obstante, en el caso de que la cuantía inicial resultara insuficiente para atender a la totalidad de las solicitudes, se podrá fijar una cuantía adicional cuya aplicación no requerirá de una nueva convocatoria. En cualquier caso, la efectividad de esta cuantía queda condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito correspondiente, previa adopción del



Elorrioko udala

887/2006 EDaren 58. artikulua aurreikusten dituen baldintzekin bat zentzu honetan hartuko den erabakira.

3. Artikulua. Onuradunak

Eskaera egin dezakete eta onuradun izan daitezke jarraian zehazten diren betebeharrak betetzen dituzten pertsona fisikoak:

- a) Elorriko erroldatuta egotea eskabide-orria aurkezten duen egunean.
- b) 2021ko martxoaren 15etik abenduaren 31ra bitartean 80 urte betetzea edo nagusiagoa izatea.
- c) 38/2003 Legeak, Diru-Laguntzen Orokorra, 13. artikuluan edo Diru-Laguntzen Udal Ordenantza Orokorra 10. artikuluan aurreikusten dituen debekuetako baten ere sartuta ez egotea.

4. artikulua. Eskakerak eta aurkeztu beharreko dokumentazioa

4.1.- Eskabide-orriak aurkezteko epea deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunean zabalduko da, eta zabalik egongo da diru-izendapena agortu arte.

Aurkeztuko den eskabide-orria I. eranskinean agertzen dena izango da. Berau Elorrioko udaletxeko

acuerdo que en tal sentido corresponda, de acuerdo con los requisitos establecidos en el artículo 58.2 del RD 887/2006, de 21 de julio.

Artículo 3. Personas beneficiarias

Podrán presentar solicitud y resultar beneficiarias las personas físicas que reúnan conjuntamente los siguientes requisitos:

- a) Estar empadronada en Elorrio a la fecha de la presentación de la solicitud.
- b) Ser persona de 80 años o mayor de 80 años en el periodo comprendido entre el 15 de marzo y el 31 de diciembre de 2021.
- c) No estar incurso en ninguna de las circunstancias impeditivas recogidas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, así como el artículo 10 de la Ordenanza General Municipal de Subvenciones.

Artículo 4. Solicitudes y documentación a aportar

4.1 El plazo para la presentación de solicitudes se abrirá el día siguiente al de la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia y permanecerá abierto hasta agotar la partida presupuestaria.

La instancia a presentar será según el modelo del anexo I de estas bases. La misma se presentará en el



Elorriko udala

Herritarren Arreta Zerbitzuan - erregistro orokorra- (Herriko Plaza) aurkeztuko da 08.00 eta 15.00ak bitartean. Bestalde baita, eskabide-orriak aurkeztu ahal izango dira urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikulua aurreikusten dituen gainerako bideen bitartez.

4.2.- Eskabide-orria, eskatzaileak edo ordezkariak behar moduan sinatuta aurkeztuko dira honako agiri hauekin batera:

a). Eskabide-orria sinatzen duenaren NANaren fotokopia. Eskatzailea ordezkari baten bitartez ari bada, modu berean aurkeztu beharko du honen kopia, ordezkaria dela egiaztatzen duen agiria aurkeztearen kaltetan gabe.

b) Zerga betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren egunean egotearen egiaztapenak. Ziurtagiri hauen ordezkariak, hala nahi izanez gero, erantzukizunpeko adierazpena (I. eranskina) aurkeztu ahal izango du, Diru-Laguntzen Lege Orokorren araudia onartzen duen 887/2006 Errege Dekretuaren 24.4 artikulua aurreikusten duen arabera.

c) Eskatzailea 38/2003 Legeak, Diru-Laguntzen Orokorra, 13. artikuluan edo Diru-Laguntzen Udalen Ordenantza Orokorra 10. artikuluan aurreikusten dituen debekuetako baten ere sartuta ez dagoela egiaztatzeko, kasuaren arabera, epailearen lekukotasun, egiaztapen telematikoa edo

Servicio de Atención Ciudadana – Registro General- de Elorrio (Herriko Plaza) en horario de 08.00 a 15.00 h. Además, podrá presentarse a través de cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

4.2.- La instancia, debidamente firmada por la persona solicitante o su representante, deberá acompañarse de la siguiente documentación:

a) Fotocopia del DNI de la persona firmante de la solicitud. En caso de que el solicitante actúe a través de representante, deberá igualmente aportarse copia del de éste, sin perjuicio del deber de aportar el documento que acredite la representación.

b) Certificación de estar al corriente de las obligaciones fiscales y con la Seguridad Social. Alternativamente, la persona solicitante podrá sustituir la presentación de estos certificados por una declaración responsable al efecto según modelo (Anexo I) de acuerdo con lo previsto en el artículo 24.4 del Real Decreto 887/2006 por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

c) La acreditación de no estar incurso en ninguna de las circunstancias impeditivas recogidas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, así como el artículo 10 de la Ordenanza General Municipal de Subvenciones podrá realizarse mediante testimonio



Elorrioko udala

administrazioaren egiaztagiri bidez egin ahal izango da. Aipatutako agiri hori ezin duenean eskumena duen agintariak luzatu baldintza hori betetzat emongo da erantzukizunpeko adierazpena aurkezten bada I. Eranskinean dagoen eredia erabilita.

d) Egoera ekonomikoari buruzko dokumentazioa: pentsioaren zenbatekoa egiaztatzeko Gizarte Segurantzaren agiria.

e) Erroldaren gaineko kontsulta Udalak, ofizioz, egingo du.

4.3.- Aurkeztutako eskabide-orrian edo dokumentazioan zerbait falta bada edo zuzendu daitekeen akatsen bat badago, eskatzaileari 10 (hamar) egun baliodun emongo zaizkio falta diren agiriak aurkezteko edo akatsak zuzentzeko. Eta jakinaraziko zaio okerrak zuzendu ezean eskaera atzera egindakotzat joko dela.

Eskaerak aztertu ondoren edo geroago, edozein momentutan, Udalak interesdunari eskatu ahal izango dio 4.2 atalean aurreikusi ez den dokumentazio osagarria aurkeztea ikusteko bidezkoa den diru-laguntzaren onartzea, mantentzea edo ukatzea.

judicial, certificados telemáticos o certificación administrativa. Cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, se entenderá cumplido este requisito mediante la presentación de una declaración responsable de la persona solicitante en el modelo Anexo I.

d) Documentación relativa a la situación económica: certificado de la Seguridad Social referente al importe de la/s pensión/es percibidas.

e) La consulta referida al empadronamiento, la hará el Ayuntamiento de oficio.

4.3.- En el caso de que la solicitud presentada o la documentación aportada sean incompletas o adolezcan de cualquier otro defecto subsanable, se requerirá a la persona solicitante para que, en el plazo de 10 días hábiles, proceda a su subsanación, o presente documentos necesarios. Y se le comunicará que, en caso contrario, se le tendrá por desistida de su solicitud.

A la vista del examen de las solicitudes, o en cualquier momento posterior, el Ayuntamiento podrá solicitar a la persona interesada que presente otra documentación adicional no prevista en el apartado 4.2 anterior, a fin de determinar la procedencia del reconocimiento de subvención, su mantenimiento o revocación.



Elorrioko udala

4.4 Eskaera egitean eskatzaileak oinarri hauek eta deialdia baldintza barik onartzen ditu, eta baimena emoten dio diru-laguntza bideratuko duen sailari honako honetarako:

- Errolda kontsultatzeko bizilekua Elorrion duela egiaztatzeko.

- Udalarenak diren zerga obligazioetan egunean dagoela eta udal diru-laguntzarik ez duela itzuli behar egiaztatzeko.

5. artikulua. Diruz lagunduko den xedea

Diruz lagunduko dira:

Xedea: A taldeko erabiltzaileentzat diren 4,00 eurotik gorako edo B taldeko erabiltzaileentzat 6,00 eurotik gorako eguneko menuak.

Lekua: Elorrion dauden eta programari atxikitako jardueralizentzia duten jatetxeetan emondako menuak (II. eranskina).

Diru-laguntzarako aldia: 2021ko marxoaren 15a eta abenduaren 31 bitartean kontsumitutako menuak.

6 Artikulua. Diru-laguntzen zenbatekoa

4.4.- La presentación de la instancia conlleva la aceptación sin condiciones del contenido de las presentes bases, así como, especialmente, la autorización al área municipal tramitadora para:

- Acceder a padrón de habitantes para acreditar la residencia en el municipio.

- Acceder a los datos tributarios para acreditar que se halla al corriente de las obligaciones tributarias del ámbito municipal, así como de reintegro de subvenciones municipales.

Artículo 5. Objeto subvencionable

Serán subvencionables:

Objeto: los menús del día que superen los 4 euros para el Grupo A o los 6 euros para el Grupo B.

Lugar: consumidos en los restaurantes ubicados en el término municipal de Elorrio que cuenten con licencia municipal y se hayan adherido al presente programa (enumerados en el Anexo II).

Período subvencionable: menús del día consumidos entre el 15 de marzo y el 31 de diciembre de 2.021.

Artículo 6.- Cuantía de la subvención



Elorriko udala

6.1 Deildi honi dagokionez, onaradunak bi multzotan banatuko dira, bi faktore kontuan izanda: pentsioak (kopuru garbiak) eta unitate familia bakoitza osatzen duten kideen kopurua:

Bizikidetz-unitatea pertsona 1 bada	80 edo urte gehiago dituzten pertsonen bizikidetz-unitatea
A TALDEA	A TALDEA
800 € edo gutxiago	1.300,00 € edo zenbateko gutxiagoko bizikidetz-unitatea
B TALDEA	B TALDEA
800 € baino gehiago	1.300,00 € edo zenbateko handiagoko bizikidetz-unitatea

DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA:

A TALDEKO ONURADUNAK:
Udalak 6,00€ ordainduko du menu bakoitzeko. Gainontzekoa erabiltzaileak ordaindu beharko du.

B TALDEKO ONURADUNAK

Udalak 4,00€ ordainduko du menu bakoitzeko. Gainontzekoa erabiltzaileak ordaindu beharko du.

6.1 Se dividirán en dos grupos las personas beneficiarias, en función de dos factores: Pensiones (importes netos) y número de miembros que conforman la unidad convivencial:

Unidad convivencial de 1 persona	Unidad convivencial de personas de 80 ó más años
GRUPO A	GRUPO A
Importe igual o inferior a 800,00 €	Importe igual o inferior a 1.300,00 € de la unidad convivencial
GRUPO B	GRUPO B
Importe superior a 800,00 €	Importe superior a 1.300,00 € de la unidad convivencial

CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN:

PERSONAS BENEFICIARIAS GRUPO A:
El ayuntamiento abonará 6,00€ por cada menú, por lo que el resto de la cuantía deberá ser abonada por la persona usuaria.

PERSONAS BENEFICIARIAS GRUPO B:

El ayuntamiento abonará 4,00€ por cada menú, por lo que el resto de la cuantía deberá ser abonada por la persona usuaria.



Elorriko udala

6.2 Onuradun bakoitzak dirulaguntzarekin, gehienez, programa indarrean dagoen bitartean 22 bazkari egiteko eskubidea izango du.

7. artikulua. Instrukzioa eta Erabakia

7.1 Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak Lehenengo Kapituluaren 2. puntuan arautzen duenari jarraiki, salbuespen gisa dirulaguntzak zuzenean eman ahal izango dira interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak, edo bere deialdi publikoa eragozten duen beste edozein arrazoi egiaztatzen dutenak. Dirulaguntza hau arautzeko era ofizioz egingo da.

7.2.- Prozeduraren tramitazioa HERRITARREN ARRETA ZERBITZUAN (HAZ) egingo da.

Eskabide-orriak aurkeztu ondoren, eta zuzenketarik egin behar den kasuan, hauek zuzendu ondoren, Zerbitzuak

Aktiboen jantoki txartela egingo du eta onuradunak udal bulegoetan jasoko du. Baita menuei dagokien 22 bonoak. Txartel hau eta bonoak derrigorrean erakutsi beharko dizkio jatetxeko arduradunari menuaren dirulaguntza jaso ahal izateko.

6.2 Cada persona beneficiaria con la subvención tendrá derecho a 22 comidas, máximo, durante el periodo de vigencia del programa.

Artículo 7. Instrucción y Resolución

7.1 Conforme a lo regulado en el punto 2º del Capítulo Primero de la Ordenanza General Municipal de Subvenciones, con carácter excepcional, podrán concederse de forma directa las subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública. Se determinará de oficio la manera de regular dichas subvenciones.

7.2.- La tramitación del procedimiento corresponderá al SERVICIO DE ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA (SAC).

Presentadas las solicitudes y subsanadas, en su caso, las deficiencias detectadas, el Servicio emitirá la tarjeta de comedor de Nagusi Aktiboak y la persona beneficiaria la recogerá en las oficinas municipales, así como los 22 bonos correspondientes al total de los menús. Será obligatoria la presentación de la tarjeta de comedor y el bono a la persona responsable del restaurante para beneficiarse de la subvención del menú.



Elorrioko udala

Diru-laguntzarako eskubidea onartzen denean emongo den txartel identifikagarrian eta bonoak, hitzarmena sinatu duten jatetxeen identifikazioa eta kontaktu datuak jasoko dira.

7.4 Hiruhilero, eta establezimenduek aurkeztutako dokumentazioan oinarrituta, hiruhilekoko dirulaguntzak onuradunen alde kitatu, ebatzi eta ordainduko ditu erakunde laguntzaileen bitartez.

7.5.- Nagusi Aktiboen Jantoki txartela (edo baliokidea) titularrak baino ezin du erabili. Behar moduan ez erabiltzea, diru-laguntza baliogabetzeko arrazoia izango da.

7.6.- Prozeduraren gaineko erabakia hartzeko eta jakinarazpena egiteko epea ez da sei hilabete baino gehiago luzatuko. Gehienezko epe hau igaro bada erabakiaren gaineko bidezko jakinarazpenik barik, interesdunek ulertu beharko dute eskaera, administrazio-isilbidez, atzera bota dela.

Erabakiaren gaineko jakinarazpena interesdunei urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40 artikulua eta hurrengoek aurreikusten dutena jarraituz egingo da, indarrean dagoen legediak xedatzen duenaren arabera publikitate emon behar zaiolarik.

Junto a la tarjeta identificativa y los bonos se detallará el listado de los restaurantes adheridos al programa y los datos de contacto de los mismos.

7.4 Con carácter trimestral, y a tenor de la documentación presentada por los establecimientos, el Ayuntamiento procederá a liquidar y resolver las subvenciones de dicho periodo a favor de las personas beneficiarias y al abono de las mismas a través de las entidades colaboradoras.

7.5.- La tarjeta de comedor Nagusi Aktiboak (o equivalente) es de uso personal e intransferible. Su uso indebido será causa de revocación de la subvención.

7.6.- El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no excederá el plazo de seis meses. El vencimiento de este plazo máximo sin haberse notificado la resolución legítima a las personas interesadas para entender desestimada su solicitud por silencio administrativo.

La resolución del procedimiento se notificará a las personas interesadas de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, dándosele la publicidad requerida según la normativa vigente.



Elorriko udala

Hartutako erabakiak administrazio bideari amaiera emongo dio, eta erabakiaren kontra Udaleko alkatearen aurrean berraztertze errekurtsoa tartekatzeko aukera egongo da, edo baita zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa tartekatzeko Bilboko dagokion auzitegian. Guzti hori, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikulua eta hurrengoek, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen 29/1998 Legearen arabera.

8. Artikulua. Diru-laguntzaren kudeaketa.

8.1.- Diru-laguntza kudeatuko da hitzarmena sinatu duten jatetxeetako titularren lankidetzarekin Elorriko Udalarekin, honetarako, sinatutako hitzarmenaren arabera, eta deialdi eta oinarri hauetan jasotako berezitasunen kaltetan gabe.

8.2.- Prozedura:

-Jantoki zerbitzua erabili gura duen pertsonak erabiltzeko asmoaren barri emon beharko du.

Jatetxeko arduradunak erabiltzaileari NAGUSI AKTIBOAK jantoki-txartela eskatuko dio eta zein taldekoa den egiaztatuko du.

- Egiaztatuko du halaber zerbitzua eskatu duen pertsona NAGUSI AKTIBOEN jantoki txartelak esaten duena dela.

La resolución que se dicte pondrá fin a la vía administrativa, y contra el mismo cabrá interponer recurso potestativo de reposición ante la alcaldesa de este Ayuntamiento, o bien directamente recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao que por turno corresponda. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en el art.º 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre y Ley 29/1998 de la Jurisdicción Administrativa.

Artículo 8. Gestión de la subvención.

8.1 La gestión de la subvención se realizará en colaboración con las personas titulares de los restaurantes, según el convenio suscrito al efecto con el Ayuntamiento de Elorrio, y sin perjuicio de las particularidades que se recogen en las presentes bases-

8.2.- Procedimiento:

-La persona demandante del servicio de comedor manifestará su intención de hacer uso del mismo.

-La persona responsable del restaurante solicitará a la persona usuaria la tarjeta de comedor NAGUSI AKTIBOAK y comprobará el grupo al que pertenece.

- Comprobará asimismo que la persona demandante del servicio es la que corresponde a la tarjeta de comedor NAGUSI AKTIBOAK.



Elorriko udala

-Erabiltzaileak entregatzen duen indarrean dagoen bonoa jasoko du.

-Zehaztutako jardunak egin ondoren, jatetxeko arduradunak gorde egingo ditu erabiltzaileek emondako bonuak onuradunaren izenean egindako fakturarekin edo ordainagiriarekin batera, eta hauek izango dira ondoren Udalak ordaintzeko behar izango diren egiaztagiriak.

8.3.- Eguneko menuaren prezioa establezimenduaren titularrak ezarriko du bere tarifen arabera. Bazkaldu ondoren erabiltzaileak zenbatekoa ordainduko du oinarri hauen 6. artikuluan agertzen diren tarifen arabera.

Udalak onartutako mugen barruan ordainduko duen zenbateko hau erabiltzailearentzat diru-laguntza izango da.

9. Artikulua. Diru-laguntzaren ordainketa

9.1.- Onuradunentzat diru-laguntza dena jatetxeari ordainduko zaio zuzenean.

Horretarako, erabiltzaileek aurkeztutako bonuak aurkeztu beharko dira HAZn. Fakturaren kopia onuradunaren izenean atxikiko da, edo ordainagiria (tiketa).

-Recogerá el bono en vigor correspondiente que le entregará la persona usuaria.

- Realizadas las actuaciones detalladas, la persona responsable del restaurante guardará los bonos aportados por las personas usuarias, junto a la factura a nombre de la persona beneficiaria o la factura simplificada (tiket) correspondiente, siendo éstos los comprobantes para su posterior abono por parte del Ayuntamiento.

8.3.- El precio del menú del día lo fijará el o la titular del establecimiento según sus tarifas. Finalizada la comida, la persona usuaria del comedor abonará el importe según las tarifas recogidas en el art. ° 6 de estas bases.

El importe que abonará el Ayuntamiento dentro de los límites reconocidos tendrá la consideración de subvención para la persona usuaria.

Artículo 9. Abono de la subvención

9.1.- El importe correspondiente a la subvención por la persona beneficiaria se abonará directamente al establecimiento.

Para ello, se deberá presentar en el SAC los bonos aportados por las personas usuarias. Se adjuntará copia de la factura a nombre del o la beneficiaria o factura simplificada (tiket).



Elorrioko udala

10. artikulua. Diru-laguntzaren zuriketa

Diru-laguntza zurituko da hitzarmena sinatu duten jatetxeen bitartez eta bono eta establezimenduari dagokion faktura edo edo faktura soilarekin.

Aurrekoaren kaltetan barik, diru-laguntza justifikatzerakoan zalantza edo intzidentziaren bat sortuko balitz, zenbatekori buruz ari garela edo baita diru-laguntza dagokion ala ez, Udalak jatetxeari egoera argitzeko izango den dokumentazio osagarria eskatu ahal izango dio.

Bardin erabiltzaileari, zerbitzua emoterakoan jatetxearekin arazoren bat sortu bada Nagusi Aktiboak jantoki programa erabili ahal duen ala ez argitzeko eta bazkariaren kostu osoa ordaindu behar izan duen kasuan (kontura ordaindu barik). Kasu honetan, jatetxeari eskatu ahal izango dio eta ondoren Udalean aurkeztu dagokion faktura, udal zerbitzu teknikoek egiazta dezaten diru-laguntzarako baldintzak betetzen dituen ala ez eta justifikatzeko. Azken kasu honetan, diru-laguntza ordaintzea onartzen den kasuan, zenbatekoa, zuzenean, erabiltzaileari ordainduko zaio, honek erabilitako Nagusi aktiboan jantoki zerbitzuaren/en kostua ordaindu badu.

Artículo 10. Justificación de la subvención

La subvención se justificará a través del convenio firmado con los restaurantes y con la presentación de los bonos y facturas o facturas simplificadas correspondientes entregadas por los establecimientos.

Sin perjuicio de lo anterior, en caso de que existiese alguna discrepancia o incidencia relativa a la justificación de la subvención que pudiese afectar a la cuantía o, incluso, la procedencia del reconocimiento de la subvención de la persona usuaria, el Ayuntamiento podrá requerir a éste para que presente la documentación acreditativa que proceda.

Igualmente a la persona usuaria, en caso de que en la prestación del servicio de comedor hubiese existido alguna discrepancia sobre su derecho a acogerse al programa de comedor Nagusi Aktiboak y hubiese requerido a éste el abono íntegro del coste (sin pago a cuenta). En este caso, podrá requerir al restaurante y posteriormente presentar ante el Ayuntamiento la factura correspondiente para que los servicios técnicos municipales verifiquen la concurrencia o no de las circunstancias determinantes del derecho a la subvención y justificación de la misma. En este último caso, si efectivamente procediese el abono de la subvención, el importe se abonará directamente a la persona usuarias del servicio, siempre que ésta



Elorriko udala

Artikulu honetan eta gainerakoetan jasotakoak ez du inolako eraginik Nagusi aktiboen jantoki zerbitzua erabiltzeagatik erabiltzaileek faktura eskatzeko duten eskubidean, jatetxea behartuta baitago kontsumitzaile eta erabiltzaileen gaineko legeriarekin eta aplikagarria den gainerakoarekin bat faktura emotera.

11.-. artikulua. Bateragarritasuna beste diru-laguntza batzuekin

11.1.- Diru-laguntza hau, helburu bera duten beste administrazio edo ente publiko edo pribatu, nazionala edo Europakoak, edo nazioarteko beste erakunde batzuetako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin bateragarriak dira, ez bada diru-laguntzen berezitasunetako bat bateragarria ez izatea. Edozein modutan, gainfinantzaketa ezinezkoa izango da, horretarako onuradun bakoitzak jasotako diru-laguntzen gutzia hartuko da kontuan.

11.2.- Gainfinantzaketa dagoela zehazteko, 7. artikulua jasotzen duen behin betiko erabakian honako datu hauek hartuko dira kontuan:

a.- Elorrioko Udalak emondako diru-laguntza.

b.- Erakunde publiko edo

hubiese satisfecho el importe íntegro del servicio de comedor.

Lo dispuesto en éste y restantes artículos no afecta en modo alguno al derecho de las personas consumidoras usuarias del servicio de comedor Nagusi Aktiboak a solicitar la factura correspondiente al servicio prestado, en los términos establecidos por la legislación en materia de consumidores y usuarios, de obligaciones de facturación y demás que resulte de aplicación.

Artículo 11. Compatibilidad con otras subvenciones

11.1.- Esta subvención es compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea, o de organismos internacionales, salvo que de las características de la subvención se deduzca lo contrario. En cualquier caso, no procede la sobrefinanciación, para lo que se tendrá en cuenta el total de la subvención recibida por cada persona beneficiaria.

11.2.- A efectos de determinar la existencia de sobrefinanciación, en la resolución definitiva a que se refiere el art.º 7 se tendrán en cuenta los siguientes datos:

a.- La subvención otorgada por el Ayuntamiento de Elorrio.

b.- Subvenciones y/o ayudas



Elorrioko udala

pribatuengandik jasotako diru-laguntzak edota laguntzak.

c.- Nagusi Aktiboak jantoki programak betetzen duen bazkariaren finantzaketarako lortu diren beste edozein sarrera edo diru-laguntzak batzuk.

Horretarako, eta behin betiko onartuko den diru-laguntzan eragina izan dezakelako, onuradunek oinarri hauen 4. artikulua aipatzen duen zinpeko deklarazioaz gain behartuta daude Udalari jakinaraztera aipatutako deklarazioan jasotako datuen gainean izandako edozein aldaketa. Baldintza hau bete ezean diru-laguntzaren gaineko eskubidea baliogabetuko du, eta kasu honetan bidegabe jasotako zenbatekoak itzuli egin beharko ditu.

Errebokatu edota itzuliko dena Elorrioko Udalak onartutako hasierako edo behin betiko diru-laguntzaren zenbatekoen gainean egingo da.

12.- Diru-laguntzaren publizitatea (onuradunak)

12.1.- Onuradunek jasotako diru-laguntzaren gaineko publizitatea ematera behartuta daude artikuluhonek aurreikusten duen eran.

12.2.- Udalak onuradunei eska ahal izango die aipatutako publizitate neurriak hartu dituztela jakinaraztea edo, ofizioz egingo du Udalak.

recibidas de otros organismos públicos o privados.

c.- Cualquier otro ingreso o ayuda que se haya obtenido para la financiación del menú del día incluido en el programa de comedor Nagusi Aktiboak.

Para ello, además de la declaración jurada a que se refiere el art.º 4, las personas beneficiarias vendrán obligadas a notificar al Ayuntamiento cualquier variación en los datos recogidos en dicha declaración. Su incumplimiento dará lugar a la revocación del derecho de subvención y/o, en su caso, reintegro de las cantidades indebidamente percibidas.

La revocación y/o reintegro únicamente alcanzará a los importes o cuantías en los que se vea afectada la subvención inicial o finalmente reconocida por el Ayuntamiento de Elorrio.

12.- Publicidad de la subvención por las personas beneficiarias.

12.1 Las personas beneficiarias vendrán obligadas a publicitar la subvención recibida en los términos previstos en este artículo.

12.2.- El Ayuntamiento podrá requerir a las personas beneficiarias la acreditación de haberse adoptado las medidas de publicidad señaladas, o adoptarlas de oficio por



Elorrioko udala

el Ayuntamiento.

13.- Itzulketak

Zenbatekoak itzuliko dira deialdi eta oinarri hauetan xedatutakoaren barruan, eta edozelan ere, jasotako zenbatekoa itzuliko da justifikatzeko agiririk aurkeztu ez denean, edo behar moduan justifikatu edo behar beste agiri aurkeztu ez denean. Osorik bete ez denean, itzulpena ez-betetzeari dagokion zenbatekora mugatuko da. Bardin egingo da gainfinantzaketa dagoela egiaztatzen bada diru-laguntza justifikatzeko aurkeztutako agirietan.

Aurrekoaren kaltetan barik, itzulpena Diru-Laguntzen Lege Orokorraren, hau garatzen duen Erregelamendua, Diru-Laguntzen Udal Ordenantza Orokorrak eta aplikagarria den gainerako araudiak xedatzen duen moduan egingo da.

14. artikulua.- Araudi aplikagarria

Oinarri hauetan aurreikusi ez den guztirako Diru-Laguntzen Lege Orokorrak, 38/2003, legea garatzen duen Erregelamenduak eta aplikagarria den gainerako araudiak xedatzen dutena aplikatuko da.

15. artikulua. Datu-babesa

Datu Pertsonalak Babesteko Abenduaren 5eko 3/2018 Legea Organikoak, xedatzen duena betetzeko, jakinarazten da deialdi

13.- Reintegro

El reintegro procederá en los casos expresamente recogidos en las presentes bases y, en todo caso, cuando exista incorrecta justificación deficiente o insuficiente de la aplicación dada a los fondos recibidos. En caso de cumplimiento parcial, el reintegro se limitará a la cuantía a que se refiera el incumplimiento. Se procederá de igual modo en caso de que, a resultas de la documentación justificativa, se concluya la existencia de sobrefinanciación.

Sin perjuicio de lo anterior, el reintegro procederá en los supuestos y términos recogidos en la LGS, Reglamento de desarrollo, Ordenanza municipal General de Subvenciones, y demás normativa aplicable.

Artículo 14.- Normativa aplicable

Para todo lo no prevista en las presentes bases será de aplicación la LGS 38/2003, Reglamento de desarrollo, Ordenanza municipal General de Subvenciones, y demás normativa que resulte de aplicación.

Artículo 15. Protección de datos

De conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Personales y garantía de los



Elorriko udala

honetako tramitazioan jasotako datu pertsonalak "Hirugarrenen erregistroan-BiscayTIK" izeneko fitxategian sartuko direla diru-laguntzen deialdi hau eta prozedura administratibo edota judizialen ondorioz itzulpenak, errekurtso administratiboak edota judizialak kudeatzeko, eta diru-laguntzaren garapenarekin lotuta deialdira aurkeztu diren pertsonen notifikazioak eta informazioa bialtzeko.

Datu hauen arduraduna Elorriko Udala da, (Herriko Plaza zk./gb.) 48230 Elorrio (Bizkaia).

Fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu, eta aurkaratzeko eskubideak Elorriko Udalaren aurrean baliatu ahalko dira, aipatutako helbidean.

Datu Pertsonalak Babesteko 6 artikulua xedatzen duenaren arabera, onuradunak deialdi honek arautzen duen diru-laguntzaren kudeaketarako bere datu pertsonalen tratamendurako baimena emoten du, hala nola programari atxiki diren establezimenduen titularrei lagatzeko, tratamenduaren arduradunak direlako.

derechos digitales, se informa de que los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria serán incluidos en un fichero denominado "Registro de Terceros –BiscayTIK" cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y los procedimientos administrativos y/o judiciales que traigan causa del mismo tales como reintegros y recursos administrativos y/o judiciales, así como para notificar e informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo.

El responsable del tratamiento de estos datos es el Ayuntamiento de Elorrio (Herriko Plaza) 48230 Elorrio (Bizkaia).

Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante el Ayuntamiento de Elorrio, dirigiéndose para ello a la dirección indicada.

De conformidad con el artículo 6 de la Ley, la persona beneficiaria consiente el tratamiento de sus datos personales para la gestión de la subvención regulada en la presente convocatoria, así como la cesión a los titulares de los establecimientos adheridos al programa, en su condición de encargados de tratamiento.



Elorrioko udala



Elorrioko udala

I. ERANSKINA - ESKABIDE-ORRIA
NAGUSI AKTIBOAK JANTOKIA PROGRAMA 2021

ESKATZAILEA

Izen-abizenak	NAN
Helbidea	Tel.: E-Posta:

<p>ADIERAZTEN DUT:</p> <ul style="list-style-type: none">○ Ez nagoela diru-laguntzak jasotzeko ezintasun egoeran, oinarrien 4 artikuluan xedatutakoaren arabera.○ Xede berbera finantzatzeko beste diru-laguntzarik eskatu edo eskatzeko asmoa ez dudala.○ Xede berbera finantzatzeko hurrengo diru-laguntzak eskatu(ko) edo jaso ditudala:	<p>DECLARO</p> <ul style="list-style-type: none">○ Que no estoy incurso en ninguna de las circunstancias impositivas previstas en el art. 4 de las Bases.○ Que no he solicitado ni tengo previsto solicitar otras subvenciones para financiar el mismo objeto.○ Que he solicitado, tengo previsto solicitar o he recibido las siguientes subvenciones para financiar el mismo objeto:
<p>Erantsi beharreko dokumentazioa / Documentación a aportar:</p> <ul style="list-style-type: none">○ Eskabide-orria sinatzen duen pertsonaren NANaren fotokopia / Fotocopia del DNI de la persona que suscribe la instancia.○ 2019 urteko pentsioen Gizarte Segurantzaren agiria / Documento sobre pensión/es percibidas emitido por la Seguridad Social	

Elorrio, _____
(data)

_____ (sinadura)



Elorrioko udala

Datuen babesa

Datu Pertsonalak Babesteko 3/2018 Legeak (LOPD) xedatzen duenarekin bat jakin behar duzu, agiri honen bidez emon dituzun datuak Elorrioko Udalaren "Hirugarrenen erregistroan-BiscayTIK" izeneko fitxategian sartuko ditugula hirugarrenen alta kudeatzeko.

Eta eskubidea duzu fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu, eta aurkaratzeko Elorrioko Udaleko erregistroan aurkeztutako idatzi bidez (Herriko Plaza 48230 Elorrio).

Protección de datos

De conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, se le informa que los datos aportados en este documento serán recogidos en un fichero denominado "Registro de terceros – biscaytik" propiedad del Ayuntamiento de Elorrio con el fin de gestionar el alta de terceros.

Puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un escrito al registro del Ayuntamiento de Elorrio (Herriko plaza, 48230 – Elorrio – Bizkaia).

DIRUZAINNTZA

Udalarekin Zorra

Bai

Ez



Elorriko udala

II ERANSKINA

NAGUSI AKTIBOEN JANTOKI PROGRAMAN SARTZEN DIREN JATETXEAK

Batzoki.
Guria
Katxarro
Kotxero
Tanger